

## „A FENNTARTÓ FELEL A MŰKÖDÉSÉRT”

### DOLGOZNAK A KAZINCZY UTCÁN

## Új aszfaltszőnyeg harminc millióért

Akik a Kazinczy utca – Hősök tere – Petőfi tér közötti szakaszon jártak mostanság, azok észrevették, hogy komoly munkák folynak arra.

■ HORVÁTH I.

A hét elején a szennyvízcsatorna-fedők és a csapadékvíz-elvezető rácsok cseréje, illetve megemelésé zajlott, ami nem véletlen, az utca ugyanis új aszfaltszőnyegre kap. Csütörtöktől már az úttest előkészítő munkálatai is elindultak.

Soltész Pétertől, az önkormányzat főtanácsosától megtudtuk: az utcarész aszfaltozása több mint harmincmillió forintba kerül, ennek hetven százalékát az önkormányzat állja, míg

harminc százaléknyi támogatást nyertek el pályázati úton a Regionális Fejlesztési Ügynökségtől. Az aszfaltozást sávonként fogják végezni, így a Kazinczy utcát nem zárják le, viszont a beköthetéseket igen, így a 34-es és 11-es buszokat elterelik majd. A munkákat hétvégére időzítik, amikor kisebb a forgalom, a pontos időpontról később tájékoztatnak. Mivel a befejezést július 21–22-re tervezik, így ez, illetve az ezt megelőző hétvége jöhet számításba. Az utca jelenlegi aszfaltját felmaratják, és egy új „kopóréteget” kap az úttest, ami így kapcsolódik a Hősök tere körül idén és az északi tehermentesítőn tavaly elkészített új aszfalhoz.



Már az aszfaltréteg felmaratását is elkezdték. Fotó: Juhász Ákos

### A DVTK új edzővel kezdi a bajnokságot

## CSANK MENT, PAJKOS JÖTT

A héten eldőlt, hogy a DVTK labdarúgói új szakvezető irányításával kezdik meg a 2007–2008-as bajnokságot.

■ DOROS LÁSZLÓ

Csank János szerdán ígért monddott a Ferencváros vezetőinek

hívó szavára, és az NB II-ben szereplő zöld-fehér gárdához írt alá szerződést. A diósgyőri szakmai munkáját csütörtöktől Pajkos János vezeti, aki harmadszor vállalt munkát a DVTK-nál. Csank hat évvel ezelőtt bajnoki címet szerzett a zöld-fehér gárdával, most azonban ott hagyta a biztositást a bizonytalanság miatt.

– Amikor felálltam a tárgyalasztaltól, tudtam, hogy elfogadom a fővárosiak ajánlatát. Miért? Nos, vonzott a kaland. Az Üllői úton most nem a tuti a jellemző, sok dolog képleken, mégis úgy érzem, hogy bele kell vágnom, itt ugyanis ezúttal maradandót lehet alkotni. Nem

a pénz döntött – nyilatkozta Csank János.

– Nem maradt önben hiányérzet?  
– Dehogynem! Diósgyőröt elkezdtém egy munkát, amit most félbe kellett hagyni. Kemény és nehéz esztendő voltunk mögött, gyanítom, ugyanez vár

Jánost, hogy vállalja el az edzéseket. A szakember rövid gondolkodás után döntött, ígért monddott és csütörtöktől már ő foglalt helyet a kispadon. Érdeklődésünkre az alábbiakat mondta:

– Harmadszor jöttem Diósgyőrbe, most is örömmel, mert segíteni akarok. Sallói István kedden este keresett meg, s amikor eldőlt, hogy Csank János távozik, elvállaltam a feladatot. Gondolom, hogy korábbi munkámmal érdemtelmem ki a bizalmat. Sok időnk nincs, hiszen két hét múlva kezdődik a bajnokság. Szerencsére a játékosok zömét ismerem, az afrikaiak pedig úgyis csak később érkeznek.

Eldőlt, hogy a DVTK mégis itthon kezd, ugyanis a bajnok Debrecen kérte a pályaválasztói jog felcserélését. Ezek szerint július 21-én, szombaton este 7 órától hazai környezetben mutatkozik be a piros-fehér alakulat a szurkolóknak.



Csank János legközelebb már a zöld-fehéreknek ad taktikai tanácsokat. Fotó: Juhász Ákos

rám a Ferencvárosnál is. Azt nem tudom, milyen kerettel dolgozhatok majd, még a segítőim személye is kérdéses. Egy biztos: fel kell jutni az első osztályba!

A DVTK vezetői természetesen azonnal léptek, megkeresték Pajkos

Felavatták az új onkológiai intézetet, a CT-szimulátor és a lineáris gyorsító telepítése is megtörtént. Fotók: Dobrik Rezső

Először járt Miskolcon új tisztviselésében Horváth Ágnes egészségügyi miniszter. A sajtó képviselőivel csütörtökön az SZDSZ megyei irodájában találkozott.

■ KOVÁCS J.

Elmondta: látogatásának kettős a célja. Az egyik a megyei kórház sugárterápiás és klinikai onkológiai intézetének átadása, a másik az országjáró nagyvizit folytatása. Ez utóbbit azért indították el, hogy minél több kórházban személyesen ismerkedhessenek meg az adott intézmény problémáival, lásák, hogyan reagáltak a strukturális átalakításokra, változásokra, mennyiben alkalmazkodnak ezekhez. Megtették-e a szükséges lépéseket, elkezdtek-e azon gondolkodni, hogyan működjenek kevesebb ágysszámmal, kisebb területen. Ha kellett, megtörténtek-e az elbocsátások, vagy a felvételek.

Megnézik, hogyan használják a volumenkörölköket, hogyan működnek, valóban sürgős betegeket látnak-e el, van-e várólista stb.

Lapunk egyebek mellett megkérdezte: valóban összeomolhat-e azon kórházak gyógyszerellátása, amelyek nagyobb adósságot halmoztak fel a gyógyszer-nagykereskedőknél? A miniszter asszony kitérő választ adott: sajnos, évek óta vannak olyan kórházak, amelyek nem gazdálkodnak megfelelően. A felelőst minden esetben az intézménynél kell keresni. Elsősorban az intézményvezetők, másodsorban a fenntartó önkormányzatok felelnek azért, hogy egy kórház stabilan működjön. Az országos nagyvizit tapasztalataira hivatkozva kihangsúlyozta: vannak olyan kórházak is Magyarországon, amelyek gond nélkül működnek, sőt, megtakarításokat tudnak el-



könyvelni. És vannak, amelyek adóssággal küszködnek. Tud olyan esetekről, ahol pl. a daganatos betegek gyógyszereit 10-30%-kal is többet fizetnek az intézmények, mint az Országos Egészségbiztosítási Pénztár. Ez az Egészségügyi Minisztérium szerint elfogadhatatlan, de újra hangsúlyozta: minden gondokat az intézmény menedzsmentjének, illetve a fenntartó önkormányzatnak kell megoldania. Kérdésünkre elmondta még: a több biztosítós rendszer terveik

szerint 2008. január 1-jén indul, de kihangsúlyozta, ami ma jár az embereknek, az a jövőben is járni fog. Természetesen ez a járulékot természetesen fizetőkre vonatkozik. A biztosítók abban fognak versenyezni, hogy ki az, aki többszolgáltatást tud nyújtani, többszűrűt, prevenciószolgáltatást, többlet kényelmi szolgáltatást stb. Ebben lesz a verseny. Nem lehet csökkenteni azonban azt, ami eddig is járt a biztosítottaknak, ők csak többet kaphatnak.

## Gyorsítóval akarnak daganatot lassítani

A 2,5 milliárd forintos beruházás nyomán a megyei kórházban most átadott sugárterápiás és klinikai onkológiai intézet működési felépítése, felszereltsége és üzemeltetése olyanira példaértékű, hogy minden onkológiai centrumnak ilyennek kellene lennie – méltatta a július 5-én átadott épületgyűlést Horváth Ágnes egészségügyi miniszter.

■ JUHÁSZ I.

A tárcavezető politikus az avatóünnepségen az egészségügyi fejlesztések közül kiemelte a daganatos betegek ellátását végző központok szerepét, melyek a jövőben egységes tervek alapján épülnek. Ezek működtetéséhez minisztériumi forrásokra is támaszkodhatnak az intézmények. Ezt a gondolatot vitte tovább köszöntőjében Ódor Ferenc, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Közgyűlés elnöke, úgy is, mint a most átadott onkológiai intézet fenntartója. A centrum már az avatóünnepség előtt megnyitotta kapuit, működésétől elsősorban azt várják, hogy javítsa a megye – daganatos megbetegedések okozta – halálozási mutatóit. A megyei közgyűlés elnöke ugyanakkor hiányolta a többletfelelősek elvégzéséhez szükséges többletforrásokat.

Csiba Gábor, a megyei kórház főigazgató-főorvosa tájékoztatójában elmondta: a beruházás első

ütemében a két új lineáris gyorsító fogadására alkalmas egységeket alakították ki, majd megtörtént a lineáris gyorsító és a CT-szimulátor telepítése, melynek segítségével nemcsak a terápiás tervezés, hanem a diagnosztika is biztosabbá, korszerűbbé válik. A beruházást a 2008 elején üzembe helyező újabb

lineáris gyorsító zárja, amivel már hazánk legkorszerűbb sugárterápiás egysége jön létre. A 2,5 milliárd forintos fejlesztést végző beruházóval kötött szerződés értelmében a fejlesztések befejezése után még 15 évig üzemelteti és karbantartja az intézet világszínvonalú eszközparkját.

## Csúcsmérnökök



Több szempontból is egyedülálló szakmai világtalálkozást tartottak a héten a Miskolci Egyetemen.

■ SZEPESI SÁNDOR

Most először ültek egy asztalhoz a memóriaképzés csúcs világszervezetei. A Nemzetközi Memóriaképzési

Társaság (IGIP) és az Európai Memóriaképzési Szövetség (SEFI) képviselői mellett a találkozóra több mint harminc országból érkeztek tekintélyes, magas rangú küldöttek. Négy napon keresztül cseréltek ki a memóriavilág legnagyobb szaktekintélyei tapasztalataikat.

➔ FOLYTATÁS A 3. OLDALON.



Csúcsmérnökök csúcstalálkozója a Miskolci Egyetemen

## „ELKÉPESZTŐ A TECHNIKAI FEJLŐDÉS”

FOYTATÁS AZ 1. OLDALRÓL.

Mindaz kiváló lehetőséget adott arra, hogy a Miskolci Egyetem oktatói kiszélesítsék nemzetközi kapcsolataikat.

Nem utolsósorban kiemelkedő elismerését jelentette az intézményben folyó műszaki felsőoktatás színvonalának. A konferencián Káli Sándor polgármester hangsúlyozta: az esemény nemcsak a nemzetközi hírű egyetem, de a város életében is rendkívül fontos, a világ memókképzését irányító, két tekintélyes szervezet csúcstalálkozója történelmi jelentőséggel bír.

Prof. dr. Norbert Kraker, az IGIP elnöke kiemelte, hogy több mint tíz éve nem volt ilyen méretű konferencia a szakterületen.

– Nagyon örülünk annak, hogy a Miskolci Egyetem felvállalta a rendezést. Ez a találkozó hatással lesz az egész világ mérnök-képzésére.

Prof. Claudio Borri, a SEFI elnöke az egyetem megújult, korszerű oktatási rendszerét, infrastruktúráját méltatta. Csak egy ilyen felkészült intézmény tudja kezelni a globalizáció miatt a világra, és annak oktatására zúduló hatásokat – emelte ki.



Prof. dr. Norbert Kraker (IGIP).

1988-ban csatlakozott a szervezethez, s 1993-tól folyamatosan képviseli hazánkat annak igazgatótanácsában. Öt éve dr. Patkó Gyula, az egyetem jelenlegi rektora az igazgatótanács magyar tagja. A SEFI és az IGIP két évvel ezelőtt kötött együttműködési megállapodást. Ennek célja, hogy a két szervezet közösen, az eddignél hatékonyabban képviselje az EU-ban, annak szervezeteiben a műszaki egyetemek, főiskolák érdekeit. Formálja és segíti a mérnök-képzés fejlesztését, piacépes, eladható tudású mérnök-képzését.

A globalizálódó világ, a gazdaság és a piac állandó változásai fokozódó kihívások elé állították a Miskolci Egyetem mérnök-képzését is. A Gépészmérnöki és Informatikai Kar dékánja, Döbröczöni Ádám elégedett az eredményekkel, s biztatónak látja a szakirány jövőjét is. A kar végzett hallgatói iránt igen nagy a kereslet, nem csupán bel- földi, hanem külföldi lehetőségek közül is választhatnak. Verseny-

képes tudást kapnak, és ennek híre van. A visszajelzések, az egyetem együttműködésének tapasztalatai a vállalatokkal, cégekkel – a képzések, továbbképzések terén – azt bizonyítják: az universitas műszaki képzésének színvonalára alapozva a befektetők új beruházásokat, bővítéseket is terveznek.

Két – más-más generációhoz tartozó – mérnököt is megkérdeztünk, hogyan látják, milyen ma nálunk a mérnökök presztízse, társadalmi, anyagi elismertsége, munkaerőpiaci esélye...  
Kolosi János fiatal diplomásként dolgozik egy helyi multinacionális vállalatnál. Véleménye szerint a fejlett társadalmakban a mérnöki munka elismertségét a modernizáció, a műszaki fejlődés alapozta meg, amely középpontba helyezte a tudományt és annak művelőjét, a reálértelmiséget. Magyarországon is – a fejlett ipari országokhoz hasonló modernizáció mind a mai napig nem következett be, így nem véletlen,



Prof. Claudio Borri (SEFI).

hogy a reálértelmiség szerepe továbbra is alulértékelt hazánkban.

A fiatal mérnök mindazonáltal nem elégedetlen. Úgy érzi, munkahelyén – ha lépésről lépésre is – de jóval több fejlődési, kitörési lehetőség kínálkozik az igazán innovatív gondolkodásuk számára, sokkal inkább meg lehet ismerni a korszerű technológiákat, munkaszervezési formákat, mint a hazai cégeknél.

Lánczi István több mint három évtizeden át dolgozott egy helyi gyár tervezőosztályában, jelenleg egy kft.-nél tevékenykedik. Úgy véli, a műszaki értelmiség elismertsége, megbecsültsége már csak a hivatalos ideológia miatt is sokkal nagyobb volt a rendszer-változás előtt. A vas és acél országáról, a gyári munkásság vezető szerepéről szóló jelszavak idején a hatalom nyilvánvalóan jobban bízott bennük, mint a humán értelmiségben. Ez pedig az anyagi, társadalmi megbecsülésben is jelentkezett. A '90-es évektől aztán minden megváltozott, leépült a hazai ipar, megjelent a mérnöki munkanélküliség. Kont-raszelekcióval nagy részben azok a fiatalok tévedtek erre a pályára, akik a sokkal nagyobb elismertségnek örvendő jogászi, közgazdász pályáról kiszorultak.

– Összintén megmondom, bizonyos szempontból szeretnék fiatal mérnök lenni, hiszen elképesztő a technikai fejlődés, az igazán tehetséges emberek előtt szédületes távlatok nyílnak meg. Másrészt viszont a tisztában vagyok, mekkora versenyhátrányból indulnak a fiatal magyar mérnökök nyugati kollégáikhoz képest.

Lesz önkormányzati önrész

## Folytatódó panelprogram – negyven ház újul meg

Újabb negyven társasház pályázatát fogadta be a minisztérium Miskolcra a panelprogram keretében. Ezzel együtt idén eddig hatvanegy pályázatról döntöttek a színhétből.

HORVÁTH I.

A múlt héten döntött dr. Lamperth Mónika önkormányzati és területfejlesztési miniszter a 2006-ban beadott panelprogramra pályázók negyedik csomagjáról. Miskolcon a negyven társasház programja összesen több mint ezerhátszáz lakást érint. Tompa Sándor panelbiztos szerint nem kérdéses a maradék pályázatok pozitív elbírálása sem, előzetesen már befogadták őket, várhatóan szeptemberben, az újabb csomag elbírálásakor kaphatnak zöld utat. Amiről pedig idén döntés születik, azok nagy része elkészül még ebben az évben. Tompa Sándor szerint az már más kérdés, hogy a finanszírozás hogyan történik, hiszen a kivitelező ezt csak a munkák befejezte után tudja érvényesíteni. Így a kifizetések egy része átcsúszhat 2008-ra.

Az eddig befogadott 64 miskolci pályázat önkormányzati önrésze 1,1 milliárd forint, a továbbiaké nagyjából 700 millió. A 107 tár-



Összesen 107 pályázatot adtak be.

sasház programjának összköltsége közel öt és fél milliárd forint. Miskolc képviselő-testülete júniusi ülésén döntött arról, hogy nyilatkozik mind a 107 pályázat önrésznél a biztosításáról. Mivel ebben az évben erre 375 millió forintot irányoztak elő a költségvetésben, így a különbözetet a 2008-as költségvetés terhére vállalja az önkormányzat a grémium döntése alapján. Ahogy Tompa Sándor hangsúlyozza: nem fordulhat elő, hogy ne legyen meg az önkormányzati önrész a pa-

nelprogramhoz. A képviselő-testület döntött arról is, hogy a közbeszerzéseket a MIK Zrt. bonyolítja le a jövőben, az esetleg előforduló anomáliák megelőzésére. Így egységes szempontrendszer lesz érvényben. A műszaki ellenőrzéseket is a MIK végzi majd, a panelbiztos szerint erre szükség van olyan esetben, amikor 1,8 milliárdos önkormányzati támogatásról, tehát közpénzről van szó.

A nyertes társasházak listája megtekinthető a [www.otm.gov.hu](http://www.otm.gov.hu) oldalon.

MEP kontra Szent Ferenc

## KRÓNIKUS PÉNZHIÁNY

Nem csitulnak a bonyodalmak a Szent Ferenc Kórház körül. Dr. Kása Miklós igazgató július 6-án arról tájékoztatta a sajtót, hogy a Megyei Egészségbiztosítási Pénztár (MEP) jogszabályi okokra hivatkozva megtagadta a finanszírozását annak a rehabilitációs struktúrának, amelyet az intézményben kialakítottak. Ez mintegy 30 százalékos bevételkiesést jelent. Az igazgató elmondása szerint az, hogy az aktív tüdőgyógyászati és reumatológiai ellátást elvették az intézménytől, amúgy is több százmillióval csökken a bevételeiket, bár ennek a veszteségnek egy részét kompenzálja a csökkenő feladatellátás és a megnövekedett krónikus-kapacitás. Teljesen érthetetlennek tartják viszont a MEP jelen-



Dr. Illyés László, a kardiológiai rehabilitációs osztály vezető főorvosa vizsgálat közben. Fotó: Juhász Ákos

legi, elutasító döntését a rehabilitációs osztály finanszírozását illetően. Annál is inkább, mert ez a struktúra hónapok óta ismert a szakhatóságok előtt, kaptak rá ÁNTSZ-engedélyt és pályázati támogatást is. Az osztály megkez-

te működését, az igazgató szerint az anyagi ellehetetlenülés megelőzése érdekében haladéktalanul egyeztetéseket kezdeményez az önkormányzattal és az Országos Egészségbiztosítási Pénztárral.

## Köztisztviselők ünnepe

A köztisztviselők napja tíz éve július elseje. Ebből az alkalomból ünnepi műsorral köszöntötték a miskolci közigazgatási dolgozókat a Művészetek Házában. Miskolcon csaknem 600 közigazgatási dolgozó tevékenykedik a város különböző hivatalaiban. Az ünnepeltek előtt a Miskolci Ifjúsági Fúvószenekar előadása után Káli Sándor polgármester és Mészáros Miklós jegyző mondott beszédet, megköszönve a köztisztviselők egész éves odaadó munkáját.

## HÁLÓZATBAN ERŐSEBBEK

Innovációs szolgáltató klaszter létrehozásáról írt alá szerződést július 6-án, pénteken a Miskolci Egyetem rektora, az Andrassy Gyula Műszaki Középiskola igazgatója, 13 kis- és közepes vállalkozás vezetője. Társult tagként a megyei kereskedelmi és iparkamara elnöke is ellátta kézjeggyel a dokumentumot.

A klaszter célja az együttműködő kis- és közepes vállalkozások nemzetközi versenyképessé-

gének javítása, az innováció hatékonyságának erősítése. Az aláírás kapcsán elhangzott: a kvk-k, az oktatási-tudományos szervezetek együttműködésével egy, a régió versenyképességét javító hálózat jön létre.

A rendezvény helyszíne a FUX Zrt. volt, ahol a vendégek – a program zárásaként – üzemlátogatáson vettek részt, megtekintették a társaságnál folyó fejlesztési tevékenység eredményeit.

LEGYEN MINDIG MEGFELELŐ AUTÓJA!

**Zenit-Auto Rent**

Autókölcsonzó

SEMÉLY-, ÉS KISTEHERGÉPKOCSIK, MIKROBUSZOK, BUSZOK, LAKÓAUTÓK BÉRLÉSE, FLOTTAKEZELÉS, SEMÉLYRE SZABOTT TARTÓBÉRETI KONSTRUKCIÓK!

3519 Miskolc, Miskolctapolcai út 25.  
Tel/Fax (46)561-560, (46)564-255  
e-mail: [auto@zenitautorent.hu](mailto:auto@zenitautorent.hu) / web: [www.zenitautorent.hu](http://www.zenitautorent.hu)

Computer School  
SZÁMÍTÁSTECHNIKAI SZAKKÉPZŐISKOLA

Felsőfokú szakképzések:  
Banki, pénzügyi, számviteli szakügyintéző  
Intézményi kommunikátor  
Médiatechnológus asszisztens

Tandíjmentes oktatás  
Kedvezményes:  
Ösztöndíj • Családi pótlék  
Árvalóság • Diákigazolvány  
Érettségire épülő nappali és esti tagozatos rendszerben

Emelt szintű szakképzések:  
Multimédia-fejlesztő  
Számítástechnikai programozó  
Gazdasági informatikus I.

[www.computerschool.hu/miskolc](http://www.computerschool.hu/miskolc)  
3532 Miskolc, Petőfi Sándor u. 25.  
Tel.: 06-46/787-552 vagy 06-30/328-5660



„A legjobb városmarketing az operafesztivál.”

Fotó: Dobrik Rezső

Ennyi külföldi soha nem volt még Miskolcon

## „AZ OPERA VÁROST ÉPÍT!”

Ötvenhét előadás, tizenöt helyszín, húszezer néző. Ez a Bartók + Párizs Miskolci Nemzetközi Operafesztivál mérlege számokban az idén.

■ CZIKORA Á.

Ha hozzáadjuk a mintegy kétszáz kiegészítő programot is, melyen úgy 150-160 ezer néző fordult meg, kiderül, hogy minden eddiginél nagyobb érdeklődés mutatkozott a fesztivál iránt. „A kultúra városát épít!” jelmondat is az operafesztivál kapcsán fogalmazódott meg és vált nemcsak kulturálpolitikai, hanem a városmarketing szempontjából is fontos szlogené.

–Vannak olyan városok a világon, Avignon, Salzburg, amelyek igazából azért lettek világhírűek, mert egy-egy nagy volumenű kulturális találkozóknak adnak otthont – magyarázza Bogay Katalin, az Oktatási és Kulturális Minisztérium nemzetközi szakállamtitkára. – A miskolci operafesztiválnak is van egy ilyen nagyon erős kultúrpolitikai üzenete a világ számára.

– Azt látom, hogy aki itt járt Miskolcon, az elmondja, hogy más ez a város, mint eddig, de ehhez idő kell! – nyilatkozza Miskolc polgármestere. Ara is gondolni kell, hogy a befektetők, ha egy városba települnek, megnézik, hogy a család mit tud ott csinálni, mivel töltheti az idejét, van-e szórakozási, sportolási, kapcsolódási lehetőség. És nemcsak az operafesztivál, hanem a kulturális rendezvények, amik itt a városban zajlanak, vonzzák a befektetőket. Ráadásul kikényszerítenek másféle befektetéseket. Hogy a szállodáinkat bővíteni kell, hogy a vízfelületeinket bővíteni kell – tehát

egyre jobban bebizonyosodik az a sokak által megkérdőjelezett feltételezés, mely szerint „a kultúra várost épít” vagy „az opera várost épít!”

– Legjobb városmarketing az operafesztivál – fűzi az előzőkhez Ádám Ibolya, az önkormányzat idegenforgalmi és kulturális főosztályának vezetője. – Olyan erje és hatása van, hogy akik ide eljönnek, és kellemes emléket gyűjtenek, azok másokat is idecsábítanak.

– Bátran kijelenthetjük: a fesztivál sikeres! – összegez a Miskolci Operafesztivál Kht. igazgatója, Bátor Tamás. A francia zeneirodalom remekeit mutattuk be a barokk, a fran-

**„Pécs nyerte el a kulturális főváros címet, de egyértelmű volt, hogy ezt Miskolc jobban megérdemelte volna” – ismerte el egy ide látogató pécsi újságíró.**

cia romantikus opera idejéből, vagy Bartók kortársainak alkotásait is elővettük. Ilyen tekintetben megvalósult például Kocsis Zoltán, Kossuth-díjas

zongoraművész-kamagy nagy álma, hogy színpadra állítsuk Debussy Pelléas és Melisande című operáját, Poulenc-től bemutattunk két remek operát, önálló produkcióknak volt Kovalik Balázs rendezésében Bartók Kékszakkallú herceg vára és Rameau Artemis diadala. Gounod Mireille című darabja hagyományos rendezésben elhozta hozzánk Provence-ot. Gondoltunk a fiatalokra – a svéd Therion együttes koncertjén a jégcsamokban a kibővített Reményi Ede Kamarazenekezzel és a Bartók Kórusal több mint kétezer ember hallgatta Mozartot, Bartókot, Verdit újszerű feldolgozásban. Világszám volt Halévy A zsidónő című bemutatója a Nagyszínházban, amelyet külön, vonzzák a befektetőket. Többen mondták, ha csak ezt az egy előadást tűzte volna műsorára az operafesztivál, már azért is megérte volna ide eljönni.

## A régi konyha körül

Az asztali örömhöz kapcsolódó tárgyi kultúra rendkívüli gazdagságából ad nemzetközi ízelítőt a Herman Ottó Múzeum papszeri épületében, július 12-én este 9 órakor nyíló új kiállítás. Öt évvel ezelőtt kezdődött a Visegrádi Négyek országainak múzeumi együttműködése. Ennek keretében négy város: Miskolc, a szlovákiai Trencsén, a csehországi Ostrava és a lengyelországi Sosnowiec múzeumi számos közös projekt után az idén új kiállítást indítanak vándorútra. Téma a népi táplálkozás, a ha-



gyományos konyhatechnika és gasztronómia a Kárpátokon innen és túl. A kiállításon a négy ország egymástól különböző, mégis sok közös vonást felvonultató konyhai be rendezései, illetve a sütés-főzés tradicionális eszközei láthatók. Az észak-magyarországi régió önmagában is sokszínű népi táplálkozáskultúrája mellett megjelenik a Nyugati-Kárpátok szlovák pásztor-szállása, a sziléziai lengyel parasztság konyhája és a hagyományos cseh-morva bányászonyha tárgyi öröksége.

Mostanra beérett a fesztivál – mondja a kulturális ügyekért felelős alpolgármester. Ennyi külföldi soha nem volt még Miskolcon, mint ebben az évben. De ami még fontosabb, hogy a rendezvény-sorozat néppünneppé vált. Hány város vezetői mondhatják el, hogy éjjel egykor, kettőkor tele vannak az utcák, és jól érzik magukat az emberek a tereken. Study tourok segítségével rengeteg újságíró hoztuk az országot minden pontjáról, hogy vigyék hírünket. Ezt az e-mail a napokban egy pécsi újságírótól kaptam – mutatja – „Pécs nyerte el a kulturális főváros címet, de elszomorodtam vasárnap, mert egyértelmű volt, hogy ezt Miskolc jobban megérdemelte volna”.

## MEGÚJULT A „PELE-LAK”



Az emlékház felújításához a minisztérium és a megye is hozzájárult.

Fotó: Juhász Ákos

Befejeződtek a Herman Ottó-emlékház felújítási munkálatai. A lillafüredi „Pele-lak” új tetőt kapott, megújult az épület homlokzata, látogatói vizesblokkot alakítottak ki benne, a mozgássérültek számára pedig rámpa teszi könnyebbé az utolsó magyar polihisztor életét bemutató tárlatra való bejutást.

■ PETRUSKÓ N.

Herman Ottó csak „Pele-laknak” nevezte a lillafüredi házat, amelyben nyaranta sok időt töltött. Az eredeti épület elpusztult, de a hatvanas évek elején újjáépítették. Azóta azonban semmilyen felújítási munkát sem végeztek az emlékházon, egészen mostanáig, amikor is a megyei ön-

Promenádkoncert – könnyekkel

## A búcsúzó direktort is vastapsal ünnepelték

A Miskolci Szimfonikus Zenekar történetének legtermékenyebb évadját zárták az idén – a csoport 83 koncertet adott az elmúlt tíz hónapban.

■ CZIKORA Á.

Miskolcon kívül Debrecenben, majd Budapesten nyolcszor, külföldön ugyanannyiszor léptek fel. A zenekart vezényelte Oliver von Dohnányi, Thomas Herzog és Kocsis Zoltán is, valamint olyan neves szólistákkal dolgoztak együtt, mint a világ egyik legismertebb marimbaművésze, Abe Keiko, Vásáry Tamás, Prunyi Ilona, Mérei Tamás. És ebben az évadban vehet birtokba a csoport új koncerttermét a Művészetek Házában.

Sír László, a Miskolci Szimfonikusok igazgatója nagy álma volt a saját koncertterem és hivatali tisztségének utolsó évében ez is megvalósult. A csoport vezetője 26 évet töltött a zenekar élén, és most nyugdíjba vonul. A záró társulati ülést követően az évad utolsó hangversenyén is megköszönték munkáját – a promenádkoncerten ez egyszer nemcsak a zenekart, a direktort is vastapsal ünnepelték. Hasonlóképpen búcsúzott 25 év után a csoport

gazdasági igazgatóhelyettese, Juhász Gézáné is.

A Miskolci Szimfonikus Zenekar utolsó hazai hangversenyén a Nyári Színházban több mint hatszázan voltak – sokaknak nem jutott ülőhely, hiszen ezúttal nem kellett jegyet váltani az előadásra. A promenádkoncertek sikere egyébként is kezdetektől nagyobb, mint

Bujtás András miskolci zeneművész volt, aki a muzsika világában kalauzolta a közönséget és a zeneszerzők életének izgalmas momentumait idézte meg.

Ezt követően a BudaFest Nyári Zenei Fesztiválon vendégzerepelt a Miskolci Szimfonikus Zenekar. Július 5-én a budapesti Szent István Bazilika előtti téren léptek



A promenádkoncertet Kovács László vezényelte. Az évadzáró testületi ülésen búcsúztatták Sir Lászlót és Juhász Gézánét is. Fotók: Juhász Ákos



bármely más hangversenyeké, melyeket a zenekar tart az évad folyamán. A népszerű dallamok olyanokat is vonzának a koncertekre, akik egyébként nem nézik meg a szimfonikusok fellépéseit. A műsorban most is híres nyitányok, polkák, indulók csendülnek fel a csoport zeneigazgatója, Kovács László vezényletével, aki nemrégiben Erdemes Művész lett. Az est házigazdája

fel. A műsorban Kodály Galántai táncok, Kálmán Imre Ördöglovas – Palotás, Gershwin Egy amerikai Párizsban című műve és további népszerű regtime-ok is elhangzottak szintén a szimfonikusok zeneigazgatója, Kovács László vezényletével.

Art

MOZI

Kossuth Art-mozi

Miskolc, Széchenyi u. 1., tel.: 46/325.000

Kossuth- és Hevesy Iván-terem

JÚLIUSI  
FILMAJÁNLATMűvészetek  
Háza Miskolc

Miskolc, Rákóczi u. 5., tel.: 46/507.573

Béke- és Uránia-terem

SUTKAI BAJNOKOK

Kossuth-terem: július 5–11-ig, 20.30

RENESAINCE

Hevesy Iván-terem: július 12–18-ig, 17.00, 19.00, 21.00

VOLVER

Béke-terem: július 12–18-ig, 19.00, 21.00

MEGÉRZÉS

Uránia-terem: július 19–25-ig, 17.45

RIZE

Hevesy Iván-terem: július 26.–augusztus 1-jéig, 17.00, 19.00, 21.00

www.cinemas.hu

nka

Nemzeti Kulturális Alapprogram

EUROPA CINEMAS  
MEDIA - PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNIONART  
CINEMA  
CICA E





## Törődjön többet egészségével!

Számítógépes és mérőműszeres felmérés, amely feltérképezi az ön szerveinek fizikai állapotát.

A mérés korai visszajelzést ad, amikor még tünetmentes állapotban a nyugati módszerekkel még nem észlelhető az elváltozás. Vizsgálaton (amely kéz- és lábfejen történik ékszer nélkül, fájdalommentesen!) nem vehetnek részt a PACEMAKER-használók! Az egyensúly helyreállítására a 100% TISZTA HAWAI NONI kapszulázott trópusi gyümölcsport ajánljuk, amely méregtelenítő, természetes készítmény, sejtregeneráló, vitalizáló. A mérés a következő szervek fizikai állapotát teszteli: mandulák, nyirokvezetés, felső és alsó állkapocs, tüdő, hasnyálmirigy, lép, máj, gerincoszlop összes izülettel, gyomor, kötőszövet, bőr, epe, vese, hólyag, vastagbél, idegrendszer, keringési rendszer, allergia endokrin rendszer, szív, vékonybél, hasi, kismencedei szervek, fej szervei, mellkas, nyak szervei általános állapot. **Ingyenes a mérés azoknak, akik élnek a Noni adta lehetőségekkel, másoknak 2000 Ft.**

Mérés Miskolcon 2007. július 12-én, amelyre az előzetes telefonbejelentkezés szükséges. **Telefon: 46/507-055, 06-30/45-999-72**  
Noni Magyarország Kft.  
3527 Miskolc,  
Bajcsy-Zs. u. 15., III. emelet

**Ingyenes gazdasági szakképzések**  
(iskolarendszerű, esti)  
a **Perfekt Szakközépiskolában**  
Érdeklődni: **Perfekt Közgazdasági Szakközépiskola**  
Tel: 06-46/354-869  
E-mail: miskolc@perfekt.hu  
www.perfekt.hu  
3530 Miskolc, Mindszent tér 1.

**NYÁR, NAPFÉNY, TENGER**

VII. 20-27., 8 nap <b>ZAKYNTOS</b> rep. + ap., öe.	73 900 Ft/fő
Svédia. fp.: 32 900 Ft/feln. 2-8 évig	17 900 Ft/fő
VII. 21-31., 10 nap <b>ZAKYNTOS</b> rep. + ap. + öe.	76 900 Ft/fő
VII. 23., 30., VIII. 06., 8 nap <b>KRÉTA</b> rep. + 4* htl. + fp. ell.	139 900 Ft/fő
VII. 16-23., 8 nap <b>RODOSZ</b> rep. + 3* htl. + fp. ell.	79 900 Ft/fő
Gyermek pótágyon 12 éves korig. Debrecenből is!	
VII. 25-VIII. 01., 8 nap <b>KORFU</b> rep. + 3* htl. + fp. ell.	94 900 Ft/fő
2-6 évig: 40 000 Ft/fő, 6-12 évig: 79 900 Ft/fő	
Görög rept. illeték: 21 000 Ft/fő + transzfer + biztosítások.	
VII. 22-29., 8 nap <b>LA MANGA</b> rep. + 3* htl. + fp. ell.	129 900 Ft/fő
Jár. kg: 22 000 Ft/fő	
VII. 18-25., 8 nap <b>MALLORCA</b> rep. + 3* htl., fp. ell.	89 900 Ft/fő
Illeték: 20 000 Ft/fő + biztosítások	
VII. 18-28., 11 nap <b>TÖRÖK RIVIÉRA</b> rep. + 5* htl., all. incl.	219 900 Ft/fő
Debrecenből illeték: 18 000 Ft + biztosítások + vízum	
VII. 17-24., 8 nap <b>CIPRUS</b> rep. + 3* htl. + fp. ell.	89 900 Ft/fő
Jár. kg: 38 300 Ft/fő + biztosítás	

ÁLLANDÓ LAST MINUTE ajánlatok irodánkban, vagy [www.cartouronline.hu](http://www.cartouronline.hu)  
**TRANSZFER FERIEGÉRE, DEBRECENBE A NAP 24 ÓRÁJÁBAN**  
Üdülési csekkkel 3 katalógusunkból nyaralhat belföldön.

**CAR-TOUR International Kft.**  
3530 Miskolc, Arany János u. 11-13. fszt. 5. (Arany Corvin Üzletház)  
Tel: 46/506-299 Fax: 46/506-300  
Honlap: [www.cartouronline.hu](http://www.cartouronline.hu) E-mail: [miskolc@cartour.hu](mailto:miskolc@cartour.hu)  
R-1753/1998

FELSŐZSOLCA KÖZPONTJÁBAN MEGNYÍLT A

# LA ROSA

PIZZÉRIA ÉS KISVENDÉGLŐ

Saját készítésű pizzákkal, olasz és magyar ételkülönlegességekkel várjuk Kedves Vendégeinket.

- Állandó akciók
- Házhoz szállítás (min. 1000 Ft megrendelés esetén: Alsózsolca, Felsőzsolca, Arnót, Onga ingyenes)
- Gyermekbarát környezet
- Rendezvények lebonyolítása
- Napi menü kedvező áron 590 Ft
- Internet-kapcsolat

**RENDELÉSFELVÉTEL, ASZTALFOGLALÁS**  
06-46/784-141, 06-20/669-7742  
Felsőzsolca Kassai u. 55. H-P: 10-22. SZO-V: 11-22  
JÚLIUS KÖZEPÉTŐL HÉTVÉGENKÉNT GRILLTERASZ!  
[www.larosapizzeria.hu](http://www.larosapizzeria.hu)

**TANDÍJMENTES KÉPZÉSEK ÉRETTSGÉSZITTEKNEK**

- Jogi asszisztens (Pécsi Egyetemmel)
- Projektmenedzser asszisztens
- Gazdálkodási-, Vállalkozási-, és Kereskedelmi menedzser szakok (Miskolci Egyetemmel)
- Logisztika és szállítmányozás
- Humán controlling ügyintéző
- Új! Kozmetikus

**STUDIUM SZAKKÖZÉPISKOLA**  
www.studium-suli.hu  
3529 Miskolc, Csabai kapu 25. Tel: 46/401-006 ; 30/627-5416



## Élje boldogan nyugdíjas éveit! Mi személyre szabott megoldásokat kínálunk egyedülállóknak és családoknak!

### HILD Örökjáradék

Akár 40%-os egyösszegű kifizetés a szerződéskötést követő egy héten belül, emellett havi járadék élete végéig.

Most akár **40%** egyösszegű kifizetés!

### HILD Családi Örökjáradék

Akár 10%-os egyösszegű kifizetés a szerződéskötést követő egy héten belül, emellett havi járadék élete végéig. Ráadásul a lakás értékének akár 50%-át örökségül is hagyhatja utódainak.

Hívjon minket, hogy cégünk megtehesse Önnek a legjobb ajánlatát!

### HILD Örökjáradék

1054 Budapest, Széchenyi u.1

Tel: (06-1) 887 56 00

Hívjon most!

(06-40) 200 645 - Helyi tarifával hívható telefonszám



HILD  
MICROHATÓ TÁRSASÁG

**Munkalehetőség: Szerződéses Katonai Szolgálat Pílóta Képzés**  
Jelentkezni lehet:  
A Magyar Honvédség Kelet - Magyarországi Hadkiegészítő Parancsnokság  
1. Torborzó és Érdekvédelmi Iroda Miskolc  
3531 Miskolc Hatvanótosok út 2. Telefonszám/fax: (46) 327-245

KERÜLJ A LEGJOBBAK KÖZÉ!

# AKCIÓ!

**ÚJABB ORSZÁGOS AKCIÓ VÁRJA VÁSÁRLÓINKAT VALAMENNYI COOP-ÜZLETÜNKBEN JÚLIUS 4-16-IG.**

RAMA MARGARIN 500 G	239 Ft
Egységár: 478 Ft/kg	
SOLE TRAPPISTA SAJT DAR., FELEZETT 1 KG	1099 Ft
LECSÓKOLBÁSZ 1 KG	399 Ft
VÉNUSZ NAPRAFORGÓ ÉTOLAJ 1 L	239 Ft
RICELAND GYORSRIZS 2 x 125 G	139 Ft
Egységár: 556 Ft/kg	
MARGITSZIGETI KRISTÁLYVÍZ 1,5 L PRB	79 Ft+40 Ft ÜVEG
Egységár: 53 Ft/l	
EDUSCHO WIENER EXTRA KÁVÉ 250 G	299 Ft
Egységár: 1196 Ft/kg	
COOP ÖSZIBARACK GYÜMÖLCSITAL 1 L 25%-OS	119 Ft
JUPI GYÜMÖLCSITAL 20%-OS 2 L (MULTIVIT., CITRUS MIX, MULTITRED) NYEREMÉNYJÁTÉK!	229 Ft
Egységár: 115 Ft/l	
LUX SZAPPAN 90 G	79 Ft
Egységár: 878 Ft/kg	
TOMI KRISTÁLY MOSÓPOR, GÉL 2 KG, 1,5 L	849 Ft
Egységár: 425 Ft/kg, 566 Ft/l	
ÁSZ MOSÓPOR 450 G	129 Ft
Egységár: 287 Ft/kg	

...ÉS MÉG SZÁMOS AKCIÓS TERMÉK VÁRJA VÁSÁRLÓINKAT!  
LEGYEN A HÉT MINDEN NAPJÁN COOP-ÜZLETEINK VÁSÁRLÓJA!

**KÍNAI MINGFA RUHAHÁZ**  
MINDEN termék a 300 m<sup>2</sup>-es üzletünkben **50%**-KAL OLCSÓBB.  
JÚLIUS 9-31-IG

Női, férfi-, gyermekpólók, nadrágok, ruhák, öltönyök, fehérműk, játékok, törölközők, ingek, ágyneműk, plédok, fürdőruhák, cipő, táska, kiegészítők. Őszi, tavaszi kabátok, dzsekik.

Miskolc, Ady E. u. 18.  
A Rossmann és az ékszerbolt között.  
Nyitva tartás:  
H-P: 8.30-18-ig  
Szo.: 8.30-13-ig

**Több mint 3 kívánság**  
A Suzuki Diósgyőr márkakereskedésben

Swift és Ignis 2 millió alatt<sup>1</sup>  
Swift és Ignis havi 9 984 Ft<sup>2</sup>  
SX4 havi 3 775 Ft pluszt<sup>3</sup>

**Suzuki Diósgyőr**  
Pótkerék Kft. 3533 Miskolc, Lőrántffy Zs. u. 53.  
Nyitva tartás: H-Sz: 10-18-ig; V: 10-12-ig  
Tel: 46/339-907, 46/401-417 - e-mail: [d.suzuki@yahoo.de](mailto:d.suzuki@yahoo.de)

<sup>1</sup> 3 ajtós Swift 1.3 GC és Ignis 1.3 GL.  
<sup>2</sup> Törlesztőrészt az első 3 évben, 3 ajtós Swift 1.3 GC vagy Ignis 1.3 GL vásárlásánál, 20% önrész és 120 hónap futamidő esetén. A törlesztőrészt 37-120. hónap között 19.969 Ft/hó. THM: 2,322%. CHF alapú, változó kamatozású hitel.  
<sup>3</sup> SX4 1.5 GC vásárlásánál, 20% önrész és 120 hónap futamidő esetén, az 5 ajtós Swift 1.3 GC azonos hitelkonstrukciójához képest. A törlesztőrészt 23 799 Ft/hó. THM: 4,587%. CHF alapú, változó kamatozású hitel.

Ajánlatunk 2007. július 1-től augusztus 31-ig, illetve az akciók készlet erejéig érvényesek. A különböző akciók nem vonhatóak össze és nem válthatók készpénzre.  
Üzemanyag-fogyasztás (kombinált): 5,0-7,8 l/100 km - CO<sub>2</sub>-kibocsátás (kombinált): 122-182 g/km.

**JUNIPERUS**  
Orvos-tervezőgyógyászati Gyógycentrum

- Fülakupunktúra
- Reflexológia
- Homeopátia
- Biorezonanciás állapotfelmérés
- Életmódtanácsadás

Miskolc, h-sz-p 15-19 h-ig  
Tiszaújváros, h-p 8-14 h-ig  
3580 Tiszaújváros, Árpád út 3.  
Tel: 49/540-453  
3500 Miskolc, József A. u. 57.  
Tel: 46/381-106

Aki ezt a hirdetés kivágja, 5% kedvezményt kap!

**APRÓHIRDETÉS**  
Miskolci Stop Shopba augusztusba nyíló papír-író-szerzetünkbe munkatársakat keresünk számítógépes ismerettel (CorelDraw, PhotoShop, Power Point). Előny a multifunkciós gépek kezelése, valamint papír-író-szerben való jártasság. Fényképes önéletrajzokat kérem az alábbi e-mailre küldeni: [penzugy@royaloffice.com](mailto:penzugy@royaloffice.com). Telefon: 06-1-454-1508. Ingatlanközvetítő magas keresettel munkatársakat keres nem ügynöki munkára. Tel: 30/520-45-12, 30/640-15-80.  
Balatoni közvetlen vízparti nyaraló 4-6 személyre kiadó a nyárra. Heti váltás. Földszintes, berendezett konyha, szalonnasütő, stég, nagy, zárt udvar. Érd.: 30/941-41-91

**BELL COMPUTER**  
www.bellcomputer.hu  
**WEBÁRUHÁZ**  
Csak 1 klikk!  
Hogy kényelmesen vásárolhass :-)

**Számítógép monitor és nyomtató SZERVIZ**  
3529 Miskolc, Balogh Á. u. 2.  
Tel.: (46) 560 355  
www.bellcomputer.hu  
SAMSUNG  
Márkaszerviz

